

## POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY

(zwane dalej: „Porozumienie”)

Zawarte w dniu 21 marca 2024 r. w Warszawie pomiędzy:

- I. **Skarbem Państwa - Sądem Apelacyjnym w Warszawie (Skarb Państwa - Sąd Apelacyjny w Warszawie)**, pl. Krasińskich 2/4/6, 00-207 Warszawa, NIP: 5261049717, REGON: 006472869,

w imieniu którego działa **pełniąca obowiązki Dyrektora Sądu Apelacyjnego w Warszawie - Pani** [REDACTED],

zwanym dalej „**Sądem Apelacyjnym**” lub „**Inwestorem**” oraz

- II. **Skarbem Państwa - Sądem Najwyższym (Skarb Państwa - Sąd Najwyższy)** w Warszawie, pl. Krasińskich 2/4/6, 00-207 Warszawa, NIP: 526 10 49 717, REGON: 006472869,

w imieniu którego działa **Pierwszy Prezes Sądu Najwyższego -** [REDACTED],

zwanym dalej „**Sądem Najwyższym**”,

- III. **Instytutem Pamięci Narodowej - Główną Komisją Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu (Instytut Pamięci Narodowej - Główna Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu)** w Warszawie, ul. Janusza Kurtyki 1, 02-676 Warszawa, NIP: 525-21-80-487,

w imieniu którego działa: **Dyrektor Instytutu Pamięci Narodowej -** [REDACTED]

zwanym dalej „**IPN**”,

przy czym Sąd Apelacyjny, Sąd Najwyższy oraz IPN mogą być dalej łącznie zwane „**Stronami**” i/lub każdy z nich z osobna „**Stroną**”,

o następującej treści:

*W związku z realizacją przez Inwestora inwestycji polegającej na zaprojektowaniu i realizacji nowych budynków: budynku Sądu Apelacyjnego w Warszawie oraz siedziby dla wojewódzkich jednostek organizacyjnych, wojewódzkich osób prawnych, a także spółek, w których Województwo Mazowieckie posiada udziały bądź akcje, na nieruchomości, przy ul. Świętojerskiej 9 w Warszawie (dalej: **Inwestycja**), która wymaga ingerencji Inwestora w mur oporowy stanowiący ogrodzenie na tyłach Kompleksu Urbanistycznego Wymiaru Sprawiedliwości (dalej: **KUWS**) (oddzielający działkę ewidencyjną nr 66 od działek ewidencyjnych nr 2/4 oraz nr 2/3) (dalej: **Mur**), konieczne jest m.in. zabezpieczenie oraz przebudowa Muru podczas realizacji Inwestycji;*

*Z uwagi na powyższe okoliczności Strony Porozumienia podejmują się współpracy w następujący sposób:*

### § 1

1. Inwestor oświadcza, iż w ramach realizacji Inwestycji planowana jest następująca ingerencja na terenie działki ewidencyjnej nr 66 z obrębem 50208, przy pl. Krasińskich 2/4/6 w Warszawie poprzez budowę i urządzenie pieszego przejścia przez Mur

stanowiący ogrodzenie na tyłach KUWS, a w ten sposób połączenie ciągiem pieszym ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb osób niepełnosprawnych działki nr 66 (budynek KUWS) z działkami nr 2/4 oraz 2/3 (nowo wybudowany budynek Sądu Apelacyjnego w Warszawie (dalej: **Ingerencja**).

2. Strony uzgodniły koncepcję zaprojektowanego pieszego przejścia przez Mur w ten sposób, że Inwestor realizować będzie Wariant nr 3 koncepcji przebudowy Muru.
3. W związku z okolicznościami wskazanymi w ust. 1-2 powyżej Inwestor potwierdza, że w ramach Ingerencji:
  - 1) montaż chodnika ze spadkiem w proponowanym miejscu nie spowoduje przeciążenia stropu, pod którym znajdują się pomieszczenia techniczne Sądu Najwyższego,
  - 2) schody zostaną wykonane ze spadkiem w ramach chodnika, co uniemożliwi przewożenie akt wózkami,
  - 3) najpóźniej na 7 (siedem) dni przed rozpoczęciem Inwestycji Sąd Apelacyjny przekaże jedno miejsce parkingowe zewnętrzne przynależne Sądowi Apelacyjnemu, na potrzeby urządzenia miejsca parkingowego dla policji (m.in. do obsługi konwojów).
4. Szczegółowy opis oraz założenia Ingerencji zostały przedstawione w Załączniku nr 2 do Porozumienia (Wariant nr 3 przebudowy muru oporowego).
5. Inwestor oświadcza, iż wszystkie prace budowlane będą realizowane w oparciu o projekty opracowane przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia budowlane i kwalifikacje zawodowe.

## § 2

Inwestor oświadcza, iż:

- 1) Wnioskiem z 7 listopada 2023 r. wystąpił do spółki pod firmą: Zbigniew Badowski, Marek Budzyński – Architekci Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie z Wnioskiem o wyrażenie zgody na podst. art. 2 ust. 2 w związku z art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j.: Dz. U. z 2022 r. poz. 2509), na:
  - a) korzystanie z przysługujących twórcy oraz Spółce autorskich praw majątkowych w zakresie dokonywania zmian w projekcie architektonicznym obiektu budowlanego – KUWS (stanowiącego utwór w rozumieniu Prawa autorskiego), w tym do jego rysunku, planu, na potrzeby zaprojektowania i wybudowania przejścia w murze oporowym na dz. nr 66 obr. 5-02-08 wraz z pochylnią o łagodnym zejściu na teren dz. nr ew. 66 wzdłuż ściany muru oporowego po stronie budynku Sądu Najwyższego pomiędzy KUWS, a nowo projektowanym budynkiem Sądu Apelacyjnego w Warszawie przy ul. Świętojerskiej, który ma być posadowiony na działce nr 66,
  - b) korzystanie z opracowań utworu i na rozporządzanie tymi opracowaniami – tj. w tym zakresie - udzielenie praw zależnych,
  - c) realizację przebudowy w zakresie wykonania przejścia przez mur oporowy pomiędzy dz. Nr 66 z działką nr 2/3 i działką nr 2/4 wraz z wykonaniem pochylni

wzdłuż muru po stronie działki nr 66 (poprzez złożenie oświadczenia o nie wnoszeniu sprzeciwu w tym zakresie);

2) będzie realizował Inwestycję po uzyskaniu zgód, o których mowa w pkt. 1 powyżej.

### § 3

Sąd Najwyższy oraz IPN wyrażają zgodę na Ingerencję przez Sąd Apelacyjny i/lub wykonawcę Inwestycji w Mur oraz bezpośrednie sąsiedztwo Muru w związku z koniecznością zabezpieczenia Muru w związku z realizacją prac budowlanych w ramach Inwestycji na działce Sądu Apelacyjnego.

### § 4

1. Inwestor oświadcza, iż:

- 1) Inwestycja, a w ramach niej Ingerencja (oraz wszelkie prace i roboty budowlano-montażowe, usługi, realizowane na terenie budowy lub poza nim przez generalnego wykonawcę i/lub podwykonawców w celu realizacji Inwestycji oraz inne prace objęte przedmiotem Inwestycji a w szczególności Porozumienia (dalej: **Roboty**)) wykonana i zabezpieczona będzie z należytą starannością z uwzględnieniem zasad wiedzy technicznej oraz wymogami prawnymi, w tym przepisami prawa budowlanego,
- 2) ponosić będzie na zasadach ogólnych odpowiedzialność za:
  - a) zasadność, prawidłowość i bezpieczeństwo wszystkich działań podejmowanych podczas realizacji robót budowlanych w ramach Inwestycji,
  - b) szkody związane z realizacją Inwestycji, w szczególności za wybrane metody działań i bezpieczeństwo na terenie budowy w związku z realizacją inwestycji,
  - c) szkody i inne zdarzenia powstałe w związku z wykonywaniem Ingerencji, chyba że odpowiedzialnym za powstałe szkody jest inna Strona lub osoba trzecia, za którą Inwestor nie ponosi odpowiedzialności,
  - d) naprawy, utrzymanie właściwego stanu technicznego oraz utrzymanie zimowe wybudowanych schodów,

2. Inwestor zobowiązuje się (we własnym zakresie lub poprzez zawarcie stosownej umowy) do:

- 1) naprawienia wyrządzonych pozostałym Stronom szkód powstałych w związku z Ingerencją, w pełnej wysokości, w szczególności poprzez niezwłoczne usunięcie ich na swój koszt oraz udzielić pisemnej informacji co do sposobu usunięcia szkód,
- 2) prowadzenia Robót w sposób minimalizujący utrudnienia w funkcjonowaniu pozostałych Stron, w szczególności poprzez zaplanowanie Robót generujących hałas w sposób w jak najmniej uciążliwy dla prawidłowego funkcjonowania Sądu Najwyższego oraz IPN,
- 3) zapewnienia przez cały okres realizacji Inwestycji na własny koszt ochrony ubezpieczeniowej w zakresie następujących ubezpieczeń:
  - a) ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej Inwestycji na kwotę minimum 8.000.000,00 zł,

- b) ubezpieczenia wszystkich ryzyk budowy i montażu (CAR/EAR) na kwotę co najmniej równą wynagrodzeniu generalnego wykonawcy z tytułu zawarcia umowy o roboty budowlane (szacunkowa wartość: co najmniej 100.000.000 zł)
- c) ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW): obejmujące ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków NNW wszystkich osób przebywających na placu budowy z sumą ubezpieczenia 40 000,00 zł na jedną osobę.

## § 5

Inwestor (lub wybrany generalny wykonawca) przyjmie na siebie odpowiedzialność związaną z wszelkimi roszczeniami dotyczącymi jakichkolwiek zaistniałych szkód, kosztów i wydatków związanych bezpośrednio lub pośrednio z wykonywaniem Robót, powstałych w szczególności w wyniku:

- 1) uszczerbku na zdrowiu, uszkodzenia ciała, włącznie ze skutkiem śmiertelnym i długotrwałą chorobą którejkolwiek z osób zatrudnionych przez Generalnego Wykonawcę, Podwykonawców lub innych osób przebywających na Terenie budowy;
- 2) utraty lub uszkodzenia majątku pozostałych Stron oraz osób przez nich zatrudnionych;
- 3) utraty lub uszkodzenia majątku osób trzecich, uszczerbku na zdrowiu, uszkodzenia ciała, włącznie ze skutkiem śmiertelnym, długotrwałą chorobą osób trzecich;
- 4) utraty lub uszkodzenia Robót, jakiegokolwiek rodzaju i powstałych w dowolny sposób.

Niezależnie od ww. wymagań umownych Inwestor i/lub generalny wykonawca zobowiązani będą do posiadania ubezpieczeń obowiązkowych, do których posiadania w związku z realizacją Inwestycji zobowiązani jest na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa.

## § 6

Przed przystąpieniem do prac związanych z Ingerencją Sąd Apelacyjny i/lub wykonawca, realizując zadania w ramach Inwestycji (o ile zajdzie taka potrzeba) dokładnie rozpozna geometrię, poziom posadowienia i rodzaj fundamentów pod istniejącym Murem. W tym celu konieczna będzie do wykonania odkrywka. Prace będą wykonywane pod stałym nadzorem osób mających odpowiednie uprawnienia budowlane i doświadczenie w tego typu pracach. W czasie podbijania fundamentów oraz prac towarzyszących prowadzony będzie monitoring istniejącej konstrukcji, a w razie wątpliwości zostaną bezzwłocznie odnotowane w dzienniku budowy ujawnione nieprawidłowości w pracy konstrukcji.

## § 7

Wszelkie koszty Ingerencji oraz szkody rzeczywiste związane z Ingerencją oraz realizacją Inwestycji ponosić będzie Inwestor.

## § 8

1. Strony zobowiązują się do współdziałania w taki sposób, aby Inwestycja na każdym z etapów przeprowadzona była sprawnie, możliwie w jak najkrótszym czasie, a czynności podejmowane były bez zbędnej zwłoki.

2. Strony zobowiązują się do wzajemnego niezwłocznego informowania się w formie pisemnej o ryzyku opóźnienia wykonania prac w ramach Ingerencji i/lub Inwestycji.

## § 9

1. Do realizacji Porozumienia Strony wyznaczają następujących, umocowanych do działania przedstawicieli:

- 1) ze strony Sądu Apelacyjnego:

a) [REDACTED];

b) [REDACTED]

- 2) ze strony Sądu Najwyższego:

a) [REDACTED]

- 3) ze strony IPN:

a) [REDACTED]

2. Strony dopuszczają możliwość zmiany osób wskazanych w ust. 1. Zmiana taka nie wymaga aneksu i dokonywana będzie w formie pisemnej poprzez poinformowanie drugiej Strony.

## § 10

1. Strony zobowiązują się do wzajemnego wykonania obowiązków informacyjnych wskazanych w art. 14 RODO wobec osób, których dane Strony udostępniły sobie wzajemnie w związku zapewnianiem właściwej realizacji Porozumienia oraz ułatwieniem komunikacji związanej z jego wykonaniem, chyba, że ma zastosowanie co najmniej jedno z wyłączeń, o których mowa w art. 14 ust. 5 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.Urz.UE.L 2016 Nr 119, str. 1).
2. Strony oświadczają, że wszelkie informacje uzyskane w wyniku wykonywania Porozumienia są poufne i nie mogą być bez pisemnej zgody innych Stron ujawnione osobom trzecim (tzn. osobom innym niż Strony umowy), chyba, że obowiązek przekazania takich informacji jest konieczny dla prawidłowego wykonania umowy lub wynika z przepisów prawa.
3. Obowiązek zachowania tajemnicy jest obowiązkiem nieograniczonym w czasie tj. w trakcie trwania Porozumienia, jak i bezterminowo po jego zakończeniu.
4. Obowiązek zachowania tajemnicy nie dotyczy informacji powszechnie znanych lub publicznie dostępnych.

## § 11

1. Załącznik nr 1 do Porozumienia - Koncepcja nr 3 przebudowy muru oporowego, stanowi jego integralną część.

2. Porozumienie wchodzi w życie z dniem jego zawarcia.
3. Wszelkie zmiany Porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Porozumienie sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
5. W sprawach nieuregulowanych Porozumieniem zastosowanie znajdują przepisy Kodeksu cywilnego, PZP oraz inne przepisy powszechnie obowiązującego prawa.

**Podpisy:**

**za Sąd Apelacyjny w Warszawie:**

**pełniący obowiązki Dyrektora Sądu Apelacyjnego w Warszawie -** [REDACTED]

p.o. DYREKTORA  
Sądu Apelacyjnego w Warszawie

**za Sąd Najwyższy:**

**Pierwszy Prezes Sądu Najwyższego -** [REDACTED]

PIERWSZY PREZES  
SĄDU NAJWYŻSZEGO

**za Instytut Pamięci Narodowej - Główną Komisję Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu -** [REDACTED]

Dyrektor Generalny  
Instytutu Pamięci Narodowej

PROJEKT  
PRAGA

# Wariant W3 - Chodnik ze spadkiem Zakończenie chodnika w bliskim sąsiedztwie istniejącego wejścia do budynku SN / dostępność dla osób ze szczególnymi potrzebami oraz możliwość przewozu wózków na dokumenty /

